

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт фундаментальной медицины и биологии



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык в медицинской практике Б1.В.ОД.1

Специальность: 31.05.01 - Лечебное дело

Специализация: не предусмотрено

Квалификация выпускника: врач - лечебник

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Налимова И.С. , Рахматуллина Р.К.

Рецензент(ы):

Галиуллина Э.Б.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Хисамова В. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института фундаментальной медицины и биологии:

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 8494191719

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Налимова И.С. кафедра иностранных языков для естественно-научного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , wild_bees@mail.ru ; старший преподаватель, б/с Рахматуллина Р.К. кафедра иностранных языков для естественно-научного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Roza.Rahmatullina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Иностранный язык" являются: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- Повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- Развитие когнитивных и исследовательских умений;
- Развитие информационной культуры;
- Расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- Воспитание толерантности и уважения к духовным и культурным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 31.05.01 Лечебное дело и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Дисциплина "Иностранный язык" входит в Базовую (обязательную) часть "Гуманитарного, социального и экономического цикла" - Б.1 в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) при реализации основных образовательных программ бакалавриата по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|--|
| ОК-5 (общекультурные компетенции) | готовностью к саморазвитию, самореализации, самообразованию, использованию творческого потенциала; |
| ОК-8 (общекультурные компетенции) | готовностью к работе в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; |
| ОПК-2 (профессиональные компетенции) | готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; |
| ПК-20 (профессиональные компетенции) | готовностью к анализу и публичному представлению медицинской информации на основе доказательной медицины; |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ПК-21 (профессиональные компетенции) | способностью к участию в проведении научных исследований. |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

в области говорения: нормы речевого этикета.

2. должен уметь:

в области аудирования:

Уметь: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

- в области чтения:

Уметь: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр, проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера.

- в области говорения:

Уметь: начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу; расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение.

- в области письма:

Уметь: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).

- в профессиональной области:

Уметь: определять последовательность в выполняемой работе, контролировать и оценивать не только результат, но и процесс своей деятельности, прогнозировать результат, корректировать действия, рассчитывать время выполнения заданий; ставить цели и находить оптимальный путь для их достижения, принимать решения (регулятивная компетенция). Выстраивать стратегию общения: управлять диалогом, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения, конструктивно критиковать, управлять конфликтом (коммуникативная компетенция). Находить нужную информацию в различных источниках, преобразовывать ее с использованием рациональных приемов анализа учебной информации в содержание обучения, хранить и передавать (информационная компетенция). Создавать благоприятный микроклимат в коллективе, организовать индивидуальную, групповую и коллективную работу, руководить и подчиняться; формировать субъектные отношения; тактично регулировать отношения; быстро оценивать внешние изменившиеся условия и перестраивать свое поведение (организаторская компетенция). Проектировать собственную деятельность с учетом постоянно изменяющихся условий и учитывать индивидуально-личностные особенности участников образовательного процесса при выборе варианта решения профессионально-педагогической задачи (личностная компетенция).

3. должен владеть:

эффективными способами взаимодействия с окружающими и отдаленными людьми, командными способами деятельности для решения проблем (организаторская компетенция).

4. должен демонстрировать способность и готовность:

вести беседу на иностранном языке в рамках изученной тематики, понимать иностранную речь

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|--|---------|--------------------|---|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | | Лекции | Практи- ческие занятия | Лабора- торные работы | |
| 1. | Тема 1. Автоматизация фонетических навыков | 3 | 1-18 | 0 | 2 | 0 | Письменное домашнее задание |

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|-----|--|---------|--------------------|---|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| | | | | Лекции | Практи- ческие занятия | Лабора- торные работы | |
| 2. | Тема 2. Автоматизация лексических навыков | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Письменная работа |
| 3. | Тема 3. Автоматизация грамматических навыков. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности. | 3 | 1-18 | 0 | 8 | 0 | Письменное домашнее задание |
| 4. | Тема 4. Автоматизация навыков аудирования | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Тестирование |
| 5. | Тема 5. Автоматизация навыков коммуникативного чтения | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Дискуссия |
| 6. | Тема 6. Автоматизация навыков коммуникативного письма | 3 | 1-18 | 0 | 2 | 0 | Эссе |
| 7. | Тема 7. Автоматизация навыков говорения | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Устный опрос |
| 8. | Тема 8. Автоматизация навыков аудирования по специальности | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Дискуссия |
| 9. | Тема 9. Автоматизация навыков говорения по специальности | 3 | 1-18 | 0 | 4 | 0 | Устный опрос |
| 10. | Тема 10. Автоматизация навыков чтения текстов по специальности | 3 | 1-18 | 0 | 8 | 0 | Проверка практических навыков |
| . | Тема . Итоговая форма контроля | 3 | | 0 | 0 | 0 | Зачет |
| | Итого | | | 0 | 44 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Автоматизация фонетических навыков

практическое занятие (2 часа(ов)):

Умение читать знакомые и незнакомые тексты вслух, бегло, с правильной интонацией и распределением пауз. Установка и корректировка тех звуков, неправильное произнесение которых ведет к искажению смысла, напр. долгие и краткие гласные и др.

Тема 2. Автоматизация лексических навыков

практическое занятие (4 часа(ов)):

Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем: 1. Предметы в быту. Еда. 2. Внешность, характер, поведение и привычки, чувства людей. 3. Мечты, планы амбиции. 4. Искусство (кино, театр, живопись). Активное использование основных типов словарей (двухязычными и одноязычными толковыми, фразеологическими, терминологическими и т.д.) Полисемия. Синонимия. Антонимия. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками. Основные термины широкой специальности. Знакомство с общенаучной лексикой, устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения.

Тема 3. Автоматизация грамматических навыков. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности.

практическое занятие (8 часа(ов)):

Грамматические трудности, свойственные письменной научной речи: Пассивный залог. Инговые формы (сравнительный анализ) и сложные конструкции на их основе. Способы их перевода. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Проблема адекватности перевода. Полная и неполная адекватность. Лингвистические и экстралингвистические трудности перевода.

Тема 4. Автоматизация навыков аудирования

практическое занятие (4 часа(ов)):

Понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной и научной коммуникации; тренировка восприятия на слух профессионально ориентированных аудиотекстов (доклады, научные дискуссии, презентации, отрывки лекций и пр.) с последующим их обсуждением. Примерные темы для аудирования: Medical Education in Russia. Helth Care in Russia. Medical Education in USA. Helth Service in Great Britian и т.п.

Тема 5. Автоматизация навыков коммуникативного чтения

практическое занятие (4 часа(ов)):

Изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов высокой степени сложности в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональных сфер. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста.

Тема 6. Автоматизация навыков коммуникативного письма

практическое занятие (2 часа(ов)):

Основы академического письма. Совершенствование умения продуцировать письменное изложение разных видов: доклад, реферат-резюме, реферат-обзор, сочинение-рассуждение, аннотацию и др. в пределах медицинской тематики. Особое внимание - развитию умения логического построения письменного сообщения, умению выбора адекватных языковых средств.

Тема 7. Автоматизация навыков говорения

практическое занятие (4 часа(ов)):

Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, расспрос - объяснение по пройденной тематике, проблемные беседы (отбор и оценивание характеристик в соответствии с собственной точкой зрения, выражение согласия/несогласия, аргументация) с правильным использованием формул речевого этикета и отбором соответствующих языковых средств для выполнения определенного коммуникативного задания. Коммуникация должна быть эффективной, т. е. цели должны быть достигнуты, при возникающих трудностях коммуникация должна быть восстановлена. Тематика текстов и ситуаций общения: 9. Предметы в быту. Еда. 10. Внешность, характер, поведение и привычки, чувства людей. 11. Мечты, планы, амбиции. 12. Искусство (кино, театр, живопись). Языковая функциональность:- формулирование гипотезы;- убеждение

Тема 8. Автоматизация навыков аудирования по специальности

практическое занятие (4 часа(ов)):

Понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной и научной коммуникации. Тренировка восприятия на слух профессионально ориентированных аудиотекстов (доклады, научные дискуссии, презентации, отрывки лекций и пр.) с последующим их обсуждением. Примерные темы для аудирования: Scietific Progress in Medicine. Coronary Heart Diseases - the Number One Helth Problem in the World. Tobacco and its Effects.

Тема 9. Автоматизация навыков говорения по специальности

практическое занятие (4 часа(ов)):

Умение пользоваться речевыми средствами убеждения в кратком публичном выступлении в непосредственном контакте с аудиторией: - Устное реферирование научного текста. Основы публичной речи (доклад, презентация и пр.) Основные темы для обсуждения: The Chief Scientific Problems Facing Medicine. Cancer and Cardiovascular diseases - the Chief Causes of Suffering and Death Today.

Тема 10. Автоматизация навыков чтения текстов по специальности

практическое занятие (8 часа(ов)):

Дальнейшее расширение словарного запаса за счет освоения и использования научной терминологии по специальности в соответствующем контексте. Чтение текстов по специальности соответствующего уровня сложности с последующим заданием на говорение, а именно, презентацией материала по заданной теме, грамотным составлением аннотации, резюме или реферата по тексту, подготовкой научного доклада. Примерные темы текстов для чтения и работы над лексикой: Immunity. The Problem of Water Pollution and Pollution Control. Air and Helth. Coronary Heart Disease. Heart and Artery Diseases. Hypertension. Infencions of the Respiratory Tract.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел дисциплины | Се-местр | Неде-ля семе-стра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудо-емкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----------|--|-----------------|--------------------------|--|--------------------------------|--|
| 1. | Тема 1. Автоматизация фонетических навыков | 3 | 1-18 | подготовка домашнего задания | 2 | пись-менное домашнее задание |
| 2. | Тема 2. Автоматизация лексических навыков | 3 | 1-18 | подготовка к письменной работе | 4 | пись-менная работа |
| 3. | Тема 3. Автоматизация грамматических навыков. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности. | 3 | 1-18 | подготовка домашнего задания | 5 | домашнее задание |
| 4. | Тема 4. Автоматизация навыков аудирования | 3 | 1-18 | подготовка к тестированию | 2 | тести-рование |
| 5. | Тема 5. Автоматизация навыков коммуникативного чтения | 3 | 1-18 | подготовка к дискуссии | 2 | дискуссия |

| № | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-----|--|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 6. | Тема 6. Автоматизация навыков коммуникативного письма | 3 | 1-18 | подготовка к эссе | 2 | эссе |
| 7. | Тема 7. Автоматизация навыков говорения | 3 | 1-18 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 8. | Тема 8. Автоматизация навыков аудирования по специальности | 3 | 1-18 | подготовка к дискуссии | 2 | дискуссия |
| 9. | Тема 9. Автоматизация навыков говорения по специальности | 3 | 1-18 | подготовка к тестированию | 2 | тестирование |
| 10. | Тема 10. Автоматизация навыков чтения текстов по специальности | 3 | 1-18 | подготовка к презентации | 5 | презентация |
| | Итого | | | | 28 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Практические занятия, проекты, презентации, активные и интерактивные формы обучения - тренинги.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Автоматизация фонетических навыков

письменное домашнее задание , примерные вопросы:

1. Which word has a different number of syllables from the others? Circle it. 1. Likes wants talks washes 2. Wanted walked saved brushed 3. Chicken chocolate afternoon different 4. About around asleep asked 5. Fourteen forty fortieth hundred 6. Builds rebuild builder building 7. Supermarket waterfall holiday hairdresser 8. School texts over sports 2. All the words or expressions in each group have the same number of syllables. Circle the one with stress in a different place. 9. Saturday holiday tomorrow yesterday 10. Morning fifteen fifty August 11. He told me. I like it. She finished. Close the door. 12. Go to bed! Don't worry! What's the time? Fish and chips. 13. Table tourist tunnel today 14. Mistake famous become remove 15. Playground shoe shop first class handbag 16. Economics economy education scientific 17. It isn't true. I'll see you soon. No it isn't. He's not at home. 3. Listen. Are the two expressions pronounced exactly the same on the recording, or is there a difference? Write S for same or D for different Example: some of each - summer beach - D 18. some of you - summer view 19. stopped aching - stop taking 20. Mary knows - Mary's nose _____ 21. Alaska - I'll ask her 22. burnt a cake - burnt the cake 23. greet guests - Greek guests 24. want to talk - wanted to talk 25. I've locked it - I blocked it 26. what's past - what's passed 27. a bitter fruit - a bit of fruit

Тема 2. Автоматизация лексических навыков

письменная работа , примерные вопросы:

1. Read and translate next cognate words: 1. muscle, muscular, musculature, musculation; 2. to close, to enclose, close, closely, closed, closing; 3. to contract, contracted, contracting, contractile, contraction; 4. to vary, variant, various, variable, variation, variety; 5. to connect, connecting, connection, connective 2. Translate next word combinations: 1. On the one side, on the other side, on the opposite side; 2. Due to, in due time, with due respect; 3. According to the rule. 3. Find the synonyms: substance, to supply, to nourish, because of, because, minute, tiny, to provide, to obtain, due to, fine, as, matter, to feed 4. Translate the words below: blood circulation, one-way valve, cone-shaped organ, striated muscle tissue, smooth muscle cells, heart valves action, heart beat rate, tissue oxygen supply, heart blood output 5. Make the sentences with the words from ex.4 6. Translate nest family of words: 1. to respire, respiration, expiration, inspiration, respiratory, inspiratory; 2. to produce, product, production, productive, producing; 3. to inhale, inhalation, to exhale, exhaled, exhaling; 4. breath, to breathe, breathing, breathless, breathlessness; 5. to pass, passage, passing, passage-way. 7. Form the pair of antonyms by using prefix -ex and translate them to inhale, inspiration, to include Translate the next derived words 1. bone, bony, backbone, breastbone; 2. to divide into, division, to subdivide, subdivision, divisible; 3. to include, to exclude, to conclude, included, exclusively, conclusion; 4. a joint, to join, joined, jointly; 5. to place, to replace, replacement, to be placed; 6. firm, firmly, to reaffirm; 7. frame, framework, frameless 2. Find the synonyms: vertebral column, injury, cage, damage, harm, box, backbone 3. Find English equivalents of the Latin words: Mandible, limb, extremity, lower jaw, maxillar, collar-bone, clavicle, upper jaw 4. Find the antonyms: to include, inside, immovable, in front of, lower, behind, invertebrate, to exclude, movable, vertebrate, outside, upper, higher

Тема 3. Автоматизация грамматических навыков. Перевод научно-исследовательских текстов по специальности.

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Nature of the Heart Beat The fact that the heart, completely removed from the body, will go on to beat for a time shows that its beat is automatic, i.e., does not require nerve impulses. The beat is rhythmic: it is not jerky; the ventricles relax fully before the next contraction. This is explained by a special property of cardiac muscle tissue. The period of time during which the muscle is not responsive to a stimulus is called the refractory period. It is characteristic of the heart muscle to have a long refractory period. When the heart muscle is stimulated, it will contract but will not respond again to that stimulus (though it may respond to a stronger one) until it has relaxed. This rest period is occupied by the heart filling with blood, in preparation for the next beat. Even the heart forced to beat rapidly maintains a perfectly rhythmic beat; although the beats come closer together, there is always that little rest period in between. The heart is a pump, but a double pump; the volume expelled by the right ventricle is the same as that expelled by the left. When exercise is suddenly undertaken, the venous return, i.e. the blood returned to the heart through the veins, is suddenly increased. For a few beats the right ventricle does put out more blood than the left, but soon the additional blood has passed through the lungs and is entering the left ventricle. From then on, both put out the same amount. The Cardiac Output Cardiac output refers to the volume of blood which the left ventricle forces into the aorta per minute of time. It must be noted that this term refers to the output of the left ventricle only, and that the total output is twice as much. The reason that the output of the left ventricle is given this special name is that it supplies the entire body (except the lungs) with the blood. Another reason is that it does a much greater amount of work than does the right, and consequently is more likely to fail. Cardiac output is the product of two factors: heart rate (the number of beats per minute) and stroke volume (the volume expelled per beat).

Тема 4. Автоматизация навыков аудирования

тестирование , примерные вопросы:

1. You're going to listen to Martin Cinert from Prague talking about the night the River Vltava flooded. Mark the sentences T (true) or F (false). His office wasn't at risk, but his flat was. He took his wife and child to his parents' house. He went back to the flat because he was excited by the situation. Martin went to a place near his flat to watch the water level rising. 6 He looked out of the window and saw that his car park was starting to flood. He was the last person to leave his block of flats. Ah of the roads he tried were flooded now. He decided to follow another car through the water. Martin's car broke down as he drove through the water. 10 Ah the flats in his building were seriously damaged. Listen again. Then in pairs, correct the false sentences. What do you think you would have done in Martin's 2. You will hear five people talking about teenage crime. Match each speaker with the people A-F. There is one person you don't need. A a journalist D a police officer B a lawyer E a teacher C a parent F a victim of teenage crime 3. You will hear part of an interview with two mountain climbers. Write D next to what Dan says, M next to what Marion says, and N next to what neither of them says. 1. Climbing is safer than driving. 2. I try to control the element of risk when I climb. 3. Avalanches are a climber's worst enemy. 4. Climbing helps me do my job better. 5. My job is quite boring. 6. My partner is not happy that I go climbing. 7. People with young children shouldn't go climbing. 8. Accidents are usually a climber's own fault. Listen to two friends talking about a class they are going to join. Circle the correct answer. 1. Jack feels his photography skills are beginner / intermediate / advanced level. 2 Emma says she is comfortable with / unsure about / interested in cooking simple dishes. 3 Emma says that she's not good at dancing / she'd prefer to go to a dance class with friends / she'd rather not take a dance class. 4 Emma thinks she would prefer painting places / objects / people. 5 Jack offers to lend Emma money for the class / send Emma information about the class / take Emma to the class. Listen to a young business man talking about job interviews. Underline the correct answer. 6. For Graeme the hardest thing about the interview was finding examples of his successes / finding ways to keep his answers short / finding time to get ready. 7. Graeme says the people who interviewed him were serious / friendly / clever. 8. Graeme thinks he answered a few / most / all of the questions well. 9. After the interview, Graeme thought someone with a different background / better qualifications / more experience would be chosen. 10. According to Graeme, on the day of the interview the most important thing is to be on time / as you usually are / well-dressed.

Тема 5. Автоматизация навыков коммуникативного чтения

дискуссия , примерные вопросы:

1. Read the text again and choose a, b, c, or d. Christian Arno: the story of his success It was at the tender age of seven that Christian Arno, founder of the online translation service Lingo24.com, put his first plan for making money into practice. His scheme was to buy penny chews and resell them to his schoolmates at 2p per sweet. However, the venture came to an abrupt end when one of the mothers found out about it and deemed it 'inappropriate'. Arno had to shut down immediately. His next opportunity came during the year he spent abroad as part of his French and Italian course at Oxford. Despite lasting only two weeks as a language assistant in Pavia, northern Italy, Arno was allowed to stay on with full board and lodging. This meant he had a lot of free time on his hands, so he set up a website offering translation services with a friend, Jos Shepherd. Although they didn't make much money, the business gave them both an insight into working online. That same year, Arno became financially more solvent when he sold some shares he had purchased for a huge profit of £15,000. Back in Oxford, Arno finished his degree and decided to have another go at his online translation idea. He asked Shepherd to design a new website in return for a 20% stake in the business and went on to launch Lingo24.com from his own bedroom. The business was not an instant success due to Arno's inexperience in Internet marketing. However, he worked hard and learnt fast, earning himself a reputation for speed and accuracy. After 18 months he had enough business to set up an office in New Zealand so that he could offer clients a proper 24-hour service. Soon after that Arno had another stroke of luck. One of his larger clients started spending hundreds of thousands of pounds on translations, so he was able to invest in more sophisticated technology. This brought in even more business and led to him opening yet more offices in China, Romania, and Panama. Lingo24.com now translates into and out of more than 100 languages, and turnover this year is expected to reach £4 million. It has 100 full-time employees and more than 3,000 freelance translators. The company nowadays is a far cry from the rudimentary website Arno and Shepherd created in Italy, but that experience was invaluable in showing them the potential of their idea. Arno's advice for others is: 'Seek out people you respect, who have done it before and have got experience and give you advice - but go with your instincts.'

1. Arno's first business venture closed down because a his friends couldn't afford his products. b the teachers found out about it. c the parents didn't approve of it. d the chews had passed their expiry date

Тема 6. Автоматизация навыков коммуникативного письма

эссе , примерные темы:

1. You have been asked to write a report on either entertainment or sports facilities in your town for an English language magazine. With a partner, decide what kind of information would be most useful for visitors to your town. PLAN the content. Decide which report you are going to write. Decide what headings you can use to divide up your report. Decide what information to include under each heading. WRITE 120-180 words, organized in three or four paragraphs with a heading. Use a neutral style (no contractions or colloquial expressions). CHECK your report for mistakes (grammar, punctuation , and spelling). Useful language Talking in general Most / _____ (cinemas in my town...) (paragraph 1) (Cinemas) are usually / _____ to be (quite cheap.) (2) In general / _____ (2) Almost always / _____ (3)

Тема 7. Автоматизация навыков говорения

устный опрос , примерные вопросы:

1. How much do you know about first aid? 2. The dangers of stress. 3. What does the future hold? 4. National stereotypes: truth or myth? 5. Generation gap. 6. How conquer the fears. 7. Climate change. 8. How ow music can affect the way we feel? 9. Your taste in music can reveal a lot about you. 10. Problems of big cities. 11. How advertisers win our hearts and minds? 12. The cost of brand. 13. Do we see ourselves as we really are? 14. Teenagers and bad habits. 15. Early marriage.

Тема 8. Автоматизация навыков аудирования по специальности

дискуссия , примерные вопросы:

Watch the video about Body systems and then answer the questions: 1) Do organs work individually? Can they work individually? 2) Do we have more or less important body systems? 3) What does the circulatory system comprise? What does blood carry? (gases and nutrients) 4) What's the function of the digestive system? 5) What body system is connected with hormones and glands? 6) What's the function of the excretory system? 2. Being sympathetic A) Look at these statements What are the doctor and patient talking about? Then listen and decide which statements are true. Check your answers with a partner. 1. The patient has tried to diet before. 2. The patient has tried to stop eating crisps and other junk foods in the past. 3. The doctor suggests a gradual approach. 4. The doctor is sympathetic to the patient's situation 5. The patient is reluctant to try the approach suggested by the doctor, 6. The doctor suggests taking up yoga as an exercise. 7. The patient's excuse is to do with injury. B) How would you describe the doctor's approach: sensitive or annoying? C) Would the doctor's suggestions work in all cases?

Тема 9. Автоматизация навыков говорения по специальности

тестирование , примерные вопросы:

1. The skeleton. 2. The muscles. 3. The cardiovascular system. 4. The respiratory system. 5. The digestive system. 6. The urinary system. 7. Blood circulation. 8. Respiration. 9. Nutrition. 10. The excretory organs. 11. The endocrine system. 12. The nervous system. 13. Viruses. 14. Osteomyelitis. 15. Coronary heart diseases. 1. Describe the kidney diseases: Paragraph 1. The kidney. Paragraph 2. Types of kidney diseases. Paragraph 3. How they proceed. Paragraph 3. The ways of detection. Paragraph 4. The ways of treatment.

Тема 10. Автоматизация навыков чтения текстов по специальности

презентация , примерные вопросы:

3-D models of neuronal networks reveal organizational principles of sensory cortex Researchers at the Max Planck Institute for Biological Cybernetics (Germany), VU University Amsterdam (Netherlands) and Max Planck Florida Institute for Neuroscience (USA) succeed in reconstructing the neuronal networks that interconnect the elementary units of sensory cortex - cortical columns. Top: Exemplary neuron reconstructions for each of the 10 major cell types of the vibrissal part of rat sensory cortex (dendrites, the part of a neuron that receives information from other neurons, are shown in red; axons are colored according to the respective cell type). Bottom: Superposition of all reconstructed axons (colored according to the respective cell type) located within a single cortical column (horizontal white lines in the center represent the edges of this column). The axons from all cell type project beyond the dimensions of the column, interconnecting multiple columns (white open circles) via highly specialized horizontal pathways. Credit: Max Planck Institute Biological Cybernetics, Max Planck Florida Institute for Neuroscience A key challenge in neuroscience research is identifying organizational principles of how the brain integrates sensory information from its environment to generate behavior. One of the major determinants of these principles is the structural organization of the highly complex, interconnected networks of neurons in the brain. Dr. Oberlaender and his collaborators have developed novel techniques to reconstruct anatomically-realistic 3D models of such neuronal networks in the rodent brain. The resultant model has now provided unprecedented insight into how neurons within and across the elementary functional units of the sensory cortex - cortical columns - are interconnected. The researchers found that, in contrast to the decade-long focus of describing neuronal pathways within a cortical column, the majority of the cortical circuitry interconnects neurons across cortical columns. Moreover, these 'trans-columnar' networks are not uniformly structured. Instead, 'trans-columnar' pathways follow multiple highly specialized principles, which for example mirror the layout of the sensory receptors at the periphery. Consequently, the concept of cortical columns, as the primary entity of cortical processing, can now be extended to the next level of organization, where groups of multiple, specifically interconnected cortical columns form 'intracortical units'. The researchers suggest that these higher-order units are the primary cortical entity for integrating signals from multiple sensory receptors, for example to provide anticipatory information about future stimuli.

Итоговая форма контроля

зачет (в 3 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

- 1) The science of medicine
- 2) Medicine in the Middle Ages
- 3) Rapid scientific and medical advances in the 18th-19th centuries
- 4) Medicine today
- 5) Body systems and body cavities
- 6) The skeleton
- 7) The muscles
- 8) Anatomy of the cardiovascular system, blood vessels and the heart
- 9) Blood circulation, two types of blood circulation
- 10) Anatomy of the respiratory system
- 11) Regulation of respiration
- 12) Anatomy of the digestive system
- 13) Nutrition, composition of food
- 14) Anatomy of the urinary system
- 15) The system of blood, composition of blood
- 16) Speak about acute osteomyelitis and its affects.
- 17) Speak about fracture and and its causes.
- 18) Speak about coronary heart diseases.
- 19) Speak on the topic "Hypertension".
- 20) Speak on the topic "Infections of the Respiratory Tract".
- 21) Speak about chronic bronchitis.
- 22) Make an outline of the effects of tobacco.

Письменный перевод со словарем текста по специальности:

Mouse study shows antibody can soothe raging, nerve-driven poison ivy itch

The team found that by blocking an immune system protein in the skin with an antibody, they could halt the processes that tell the brain the skin is itchy. The research was done in mice and is described in the Nov. 7 Proceedings of the National Academy of Sciences. They hope their model could lead to potential treatments for people who are allergic to poison ivy -- an estimated 80 percent of the population.

For most people, contact with poisonous plants is painful but not life-threatening. Still, there are significant health care costs associated with more than 10 million people in the U.S. affected each year, said senior author Sven-Eric Jordt, Ph.D., associate professor of anesthesiology at Duke. "Poison ivy rash is the most common allergic reaction in the U.S., and studies have shown that higher levels of carbon dioxide in the atmosphere are creating a proliferation of poison ivy throughout the U.S. -- even in places where it wasn't growing before," Jordt said. "When you consider doctor visits, the costs of the drugs that are prescribed and the lost time at work or at school, the societal costs are quite large."

Some symptoms of the fiery, blistering rash can be alleviated with antihistamines and steroids. But in recent years, scientists have determined that the most severe itching doesn't go away with antihistamines, because it arises from a different source, Jordt said.

Jordt and collaborators determined the itch is triggered by interleukin 33 (IL-33), a protein in the skin involved in immune response.

All people have IL-33 in their skin, but the protein is elevated in people who have eczema and psoriasis, Jordt said. The protein is known for inducing inflammation, but these new experiments show the protein also acts directly on the nerve fibers in the skin, exciting them and telling the brain

that the skin is severely itchy.

The researchers used an antibody to block IL-33 and found that it not only reduced inflammation, but also cut down scratching in mice with poison ivy rashes. An antibody that counteracts human IL-33 is currently being evaluated in humans through a Phase 1 clinical trial to determine its safety and potential side effects.

In an additional approach tested in the mouse experiments, the researchers also found they could also alleviate itch by blocking a receptor for IL-33, called ST2.

"There could be translational significance here," Jordt said. "So our next step will be to look at human skin to see if we see the same activity and the same pathways. We will also look at anti-inflammatory drugs that are already approved to see if they have the potential to alleviate itch."

Устное реферирование текста по специальности:

Parkinson's is a disease of the central nervous system. It is a progressive disorder, meaning it gets worse over time. The disease affects a small area of cells in the middle of the brain. This area is called the substantia nigra. The cells slowly lose their ability to produce a chemical called dopamine. The decrease in the amount of dopamine can result in one or more general signs of Parkinson's disease. These include shaking of the hands, arms and legs. They also include difficulty moving or keeping balanced while walking or standing. Also, there may be emotional changes, like feeling depressed or worried. The symptoms of Parkinson's differ from person to person. They also differ in their intensity.

The disease is named after James Parkinson. He was a British doctor who first described this condition in eighteen seventeen.

During the nineteen sixties, researchers discovered changes in the brains of people with the disease. These discoveries led to medicines to treat the effects of the disease. There is no cure for Parkinson's and no way to prevent it. And doctors still are not sure about the cause.

Parkinson's appears most often in people over the age of fifty. Some researchers believe that almost everyone would develop Parkinson's eventually if they lived long enough.

7.1. Основная литература:

- 1) Английский язык [Электронный ресурс] : учебник / Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.В.; Под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423790.html>
- 2) Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь [Электронный ресурс] : учебное пособие / Марковина И.Ю., Громова Г.Е. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423738.html>
- 3) Английский язык для медицинских вузов [Электронный ресурс] / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970428283.html>

7.2. Дополнительная литература:

- 1) Английский язык. English in Dentistry [Электронный ресурс] : учебник / Под ред. Л.Ю. Берзеговой. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424353.html>
- 2) First Aid in Case of Accidents and Emergency Situations [Электронный ресурс] : Preparation Questions for a Modular Assessment / Levchuk I.P., Kostyuchenko M.V. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970434505.html>
- 3) Анатомия человека [Электронный ресурс] / Билич Г.Л., Крыжановский В.А. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424476.html>

7.3. Интернет-ресурсы:

BBC Learning English - http://www.bbc.co.uk/russian/learning_english/

British Council - www.britishcouncil.ru/learn-english/online

medical english - <http://www.englishmed.com/>

английский язык для медиков - <http://abc-english-grammar.com/1/medicine.htm>

медицинский английский - <http://azenglish.ru/meditsinskiy-angliyskiy/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Иностранный язык в медицинской практике" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

таблицы и схемы

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 31.05.01 "Лечебное дело" и специализации не предусмотрено .

Автор(ы):

Налимова И.С. _____

Рахматуллина Р.К. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Галиуллина Э.Б. _____

"__" _____ 201__ г.